Mr. Joseph Pettah.—Is it not reasonable that the Directors of a Company who do not know English should be given an opportunity to study the law by translating it in Malayalam?

Rama Varmha Tampuran.—I do not think that there will be many Directors of Companies without a knowledge of English.

Mr. George Chakyamuri.—Will you kindly take up the question of translating this Regulation?

Rama Varmha Tampuran.—Yes, we will take up the question.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ.— ഒരു രജിസ്ട്രാർ ഒരു കമ്പനിയുടെ പേരിൽ പ്രോസിക്യൂഷൻ നടത്തിയതിനു ശേഷം ആ കേസു നടത്തുന്നതിനു വേണ്ടി കോടതിയിൽ ഹാജരാകാതിരുന്നതായി ഗവൺമെൻറിനറിവുണ്ടോ?

Rama Varmha Tampuran.—There have been reports to the effect that a Registrar could not be present when the case was taken up and correspondence has been going on as to who should be the prosecuting officer. That question is under correspondence.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Is there anybody to advise these Registrars before launching prosecutions?

Rama Varmha Tampuran.—There is the Superintendent of Registration. They can very well take his advice.

Headmistresses—transfers of.

132. Mr. A. Eachara Menon.—Will the Government be pleased to give:—

(1) the names of the Headmistresses with the number of years each had been in their present place of work;

(2) why have the Government not given an opportunity to enjoy favoured climates to every one;

(3) had there been requests to the Government or to the Head of the Education Department from any of the Headmistresses for a transfer;

(4) if so, from whom;

(5) what action has the Government taken on those requests whether verbal or in writing?

Mr. I. N. Menon.—

(1) *Place of work.*

	Y.	M.
1. Sry. E. Ammukutty Amma, G. H. S., Trippunithura	11	7

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

	Place of work.	*Y.*	*M.*
2.	Mrs. Velayudha Menon, G. H. S., Ernakulam	11	2
3.	Sry. T. Kochukutty Puduvalsiar, G. H. S., Irinjalakkuda	8	4
4.	Sry. V. K. Droupathy Amma, V. G. S. Trichur	8	4
5.	Mrs. C. I. Philip, G. H. S., Kunnamkulam	8	4
6.	Mrs. G. Pavithran, V. G. S., Chittur	4	5

(2) Government have not given any of the Headmistresses any special consideration on the score of climate.

(3) Yes. To the Director of Public Instruction.

(4) From Sry. T. Kochukutty Puduvalsiar and Mrs. G. Pavithran.

(5) No action has been taken yet.

Mr. A. Eachara Menon.—Do the Government know that there is Malaria in Chittur ?

Mr. I. N. Menon.—In some parts of Chittur, there is malaria.

Mr. A. Eachara Menon.—Does not the Education Department give allowance to teachers posted for duty in malarial tracts ?

Mr. I. N. Menon.—Yes, they are given.

Mr. A. Eachara Menon.—There is malaria in some parts of Chittur.

Mr. I. N. Menon.—In some parts of Chittur Taluk.

Mr. A. Eachara Menon.—Is Mrs. G. Pavithran given any allowance ?

Mr. I. N. Menon.—No. She is not in a malarial zone as prescribed by the rules.

Mr. A. Eachara Menon.—Why is she kept there for more than four years?

Mr. I. N. Menon.—You will find from the answer that others have been kept in places for more than four years, some for 8 years, eleven years and so on.

Mr. A. Eachara Menon.—Is it because she belongs to a backward community that she is kept in a malarial tract ?

Mr. I. N. Menon.—My submission was that, as far as we know, Chittur was not malarial, and hence no allowance was given.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. M. K. Raman.—How long is it since Mrs. Pavithran and Kochukutty Poduvalsiar asked for transfer ?

Mr. I. N. Menon.—I think it is some two and a half years ago.

Mr. M. K. Raman.—I find that no action has been taken as yet. How long does the Government require to take action?

Mr. I. N. Menon.—To take action on an application does not mean to grant the request. The Hon'ble Member will kindly see that there is no reference made to any petition but there were only two verbal requests some two and a half years ago. I do not think that this amounts to a dereliction of duty on the part of the Government or of the head of the department.

Dr. A. R. Menon.—I find from the answer that some others have been in the same station for 11 years 2 months, eight years, etc. May I know what was the objection for the Government when there was a request from this lady to give a transfer to her ?

Mr. I. N. Menon.—In answer to this part I shall refrain from commenting on the work of these people as it will not be fair. These persons are not posted in different places for the sake of climate. They are there for the interests of those institutions. I can give one instance. There is the Headmistress of the Victoria Jubilee Girls' High School, Trichur. She has in her charge, in addition to the school, certain special classes attached to the school for teaching music. In posting a person to her place in Trichur, we have to see whether the person who comes there is also qualified in music. This is just by way of example. There are various other considerations also.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—May we expect, Sir, that all will be given a turn in the favoured climates ?

Mr. I. N. Menon.—If Government decide upon a turn, they will be given.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—If it is suggested that Chittur is a malarial tract, why not the Government be pleased to give them each a turn ?

Mr. I. N. Menon.—I submitted that heads of schools are not posted on the basis of any climatic considerations. Therefore, the question whether Government should give a turn cannot be answered.

Dr. A. R. Menon.—Will the Government be pleased to state the policy underlying transfers ?

Mr. I. N. Menon.—The Hon'ble Member will please see that there were no transfers for many years. Unlike other

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

institutions a school always thrives better under continuity of management. That is why many of the aided secondary schools are in a better position with regard to their staff. Constant change of heads tells upon the efficiency of the institutions and therefore transfers are not made unless for reasons for which we are compelled to do so.

Mr. A. Sivarama Menon.—Am I to draw the inference that it is the policy of the Government to keep the Headmistresses in a particular school as long as it is possible?

Mr. I. N. Menon.—As long as it is found to be necessary there.

Mr. A. Sivarama Menon.—May I have some clear idea of the word "necessary"?

Mr. I. N. Menon.—I do not want to go into individualities.

Mr. A. Sivarama Menon.—I shall make my position clear. It is generally found that with regard to departmental officers and superintending officers some sort of policy is followed not to keep a particular person in a particular place for a long time. In the Judicial Department, I believe, a period of three years is roughly adopted. I do not know whether there is any such policy in the Education Department. But I should gather from the reply of the Hon'ble Member for Education that there is no such policy in the Education Department. I want to know further whether it is the policy that when once an educational officer is posted to a particular institution, the policy is not to disturb him.

Mr. I. N. Menon.—Sir, except in regard to heads of institutions we do as a matter of fact effect transfers in the cases of teachers who have been in one and the same station for a number of years. But it will be found that in the management of a school, continuity always contributes towards efficiency. I say this from my own personal experience and except in the interests of another educational institution which probably would like to have this person I do not think there is any necessity to have a policy of constant transfers as in the case of the other departments.

Dr. A. R. Menon.—Do you follow this principle in the case of Headmasters of various schools?

Mr. I. N. Menon.—Certainly. I say they are transferred only when there is necessity.

Dr. A. R. Menon.—Necessity is a very wide term. What is the principle guiding the department in the matter of these

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

transfers? We see that there are certainly some advantages and I personally know the disadvantages. We find that Headmasters are, as a matter of fact, transferred constantly. What is the objection for transferring Headmistresses also? My case is why they are not transferred.

Mr. I. N. Menon.—It is only when necessity arises that we transfer.

Dr. A. R. Menon.—Let us know what this necessity is?

Mr. I. N. Menon.—For one thing, you will find that many of the Headmistresses have only put in short period of service. The difference between the services of Headmasters is very small. They are all experienced men and the difference in the size of the school is also not very great. You take a highschool here and a high school there, and you will see that thedifference in the strength and all the problems which arise out of strength etc. are not very different whereas in the case of Girls' High Schools, for example the Girls' High School, Ernakulam, and the Girls' High School, Chittur, the differences are very great.

Dr. A. R. Menon.—What does it indicate? Does the Hon'ble Member convey to us that the Headmistress of the Chittur High School is not competent to manage a big school?

Mr. I. N. Menon.—I do not, for one moment, say that she is not competent. She is the juniormost and hence she is put in charge of an institution which is the smallest.

Dr. A. R. Menon.—What is the objection for effecting a transfer between the Headmistresses of Ernakulam and Trichur. These schools are more or less of the same standard.

Mr. I. N. Menon.—I have already said that the present person in charge of the institution at Trichur is in charge of an additional or special class which the Headmistress of Ernakulam may not tackle with.

Dr. A. R. Menon.—There are very serious reasons why transfers should be effected and why one and the same person should not be retained in the same place. Formation of parties, formation of cliques etc. is the outcome of this.

Mr. I. N. Menon.—I am not aware of any such thing in a school.

Dr. A. R. Menon.—Many people do not come and report about school mistresses.

Mr. A. Sivarama Menon.—Am I right in drawing this inference that seniority in service is one of the main considerations for retaining a particular person in a school for a long period?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon.—And other qualities which are necessary.

Mr. A. Sivarama Menon.—Am I also right in gathering this inference that where we find from the statement published that some of the Headmistresses are in charge of certain institutions for a period of ten years and more their services are indispensable? For instance, we find that the Headmistress at Tripunithura has been there for 11 years and 7 months. Is it because of the difficulty to send a suitable substitute that she is retained there?

Mr. I. N. Menon.—Certainly not.

Mr. A. Sivarama Menon.—Of course, I am able to say that in the town of Chittur there is no Malaria. But unfortunately for us that place does not seem to be attractive to any officer and especially to a schoolmaster. When an officer transferred to Chittur after two or three years applies for transfer I want to know whether there is any special reason to keep him in the same place apart from the reason of general efficiency.

Mr. I N. Menon.—There was a request from the Headmistress of Chittur for a transfer and I asked her where she wanted to go. She preferred Cranganur and when proposals were about to be submitted that school was abolished. No further request was received from her in regard to this matter and no further arrangement was therefore made. With regard to the question of transfer it always appears to me that a person who asks for transfer must show a reason for transfer. The person who asks for continuity need not show any reason. The advantages of continuity are patent. As the Hon'ble Member for Cheruthuruthi pointed out, if there are disadvantages accruing by the continuance of a person in one and the same place, that matter will certainly be looked into. There is no question of the salubrious nature of climate involved in any transfer.

Mr. A. Sivarama Menon.—May I request the Hon'ble Member for Education to take into consideration this point that Chittur may not be permanently deprived of the services of the seniormost members in service?

Mr. I. N. Menon.—At present the matter of the abolition of the school itself is pending. I hope the Hon'ble Members of this House will not question the veracity of this statement. If the retention of the school is decided upon permanently I have absolutely no objection to recommending to the Government for the transfer of one of the senior Headmistress to Chittur.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. A. Sivarama Menon.—May I suggest that the posting of a senior Headmistress itself may improve the strength of the school and hence the necessity to abolish the school may not have to be carried out at all ?

Mr. I. N. Menon.—That will be an indictment of the present Headmistress. She is a very capable Headmistress and my enquiries goto show that the deficiency in strength is partly due to the reluctance of the parents to send their children to school and partly due to the orthodoxy of the old fashioned guardians.

Mr. A. Sivarama Menon.—I shall make my position clear. I did not mean the slightest reflection on the work of the present Headmistress who is eminently popular in the place. She being anxious to leave the place after having served there for four and odd years I only made the suggestion whether it will not be advantageous both to the place as well as to the department if a senior teacher can be posted there.

Depressed Class Students in St. Albert's High School.

133. മിസ്റ്റർ കെ. പി. വള്ളോൻ.— ഫ്രഫ്രം-ൽ സെൻറ് ആൽബർട്ട്സ് ഹൈസ്കൂളിൽ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യുവരുന്ന വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് കൊടുത്തിട്ടുള്ള വസ്ത്രങ്ങളുടെ എണ്ണം എത്ര; ഓരോന്നിന്നും എന്തുവീതം വിലയായിട്ടുണ്ട്?

രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ.—

൪ വലിയ മുണ്ടുകൾ ന്ന ണ. വീതം.

ഇന്ന ഇടത്തരം ,, ൪½ ണ. ,,

൨൪ ചെറിയ ,, ൨¾ ണ. ,,

മിസ്റ്റർ കെ.പി. വള്ളോൻ.— "൪ വലിയ മുണ്ടുകൾക്ക് ആറണ വീതം" ഇത് ഏത ക്ലാസിൽ പഠിയ്ക്കുന്ന വിദ്യാർത്ഥികൾക്കാണ കൊടുക്കുന്നതെന്ന പറയാമോ?

രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ.— പ്രായമായിട്ടുള്ള വിദ്യാർത്ഥികൾക്കായിരിയ്ക്കും.

മിസ്റ്റർ കെ.പി. വള്ളോൻ.— സെൻറ് ആൽബർട്ട്സ് ഹൈസ്കൂളിലേയ്ക്ക് തന്ന മുണ്ടുകളിൽ ഗവമ്മെൻറിലേയ്ക്ക് അയച്ചുകൊടുത്ത വല്ല മുണ്ടുകളും പെട്ടിട്ടുണ്ടോ?

രാമവർമ്മതമ്പുരാൻ.— ആരു ഗവമ്മെൻറിലേയ്ക്കയച്ചുകൊടുത്തു?

മിസ്റ്റർ കെ.പി. വള്ളോൻ.— ഇത് അവിടെ പഠിയ്ക്കുന്ന കുട്ടികൾക്ക് അയച്ചുകൊടുത്തതാണെന്ന പറഞ്ഞു അവർ എനിയ്ക്കയച്ചു തന്നിട്ടുള്ളതാണ്. (മുണ്ട് എടുത്തുവിടുത്തി കാണിയ്ക്കുന്നു.)

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly